

Forfatter: Bording, Anders

Titel: Udrag fra At den forblummet Juvenal

Citation: Bording, Anders: "Digte. - 1984", i Bording, Anders: *Digte. - 1984*, udg. af ERIK SØNDERHOLM, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, 1984-86, s. 192.
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-bording01val-shoot-idm140114465165888/facsimile.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Digte. - 1984

Hvad vel er giort/ hand dig til speyl	End du/ som hand/ skalt legge vind
56 Oc efterretning gifver:	60 Paa Dydighed oc Ære.
Ja vil i sit Høy-ædle Sind	Anders Bording
Ey større løn begiære/	<i>Phil. Mag.</i>

90.

[Æ]ris Minde/ som den For-
nemme Poet

JOACHJMJUS RACHELJUS

Af vores Tider Hafver fortient/ dier

Hand sine Satyriske Di[c]ter v[e]d

Prænten Lod [u]dgaa.

1 At den forblummet <i>Juvenal</i>	H[a]r ofuer dem optegnet os/
Med Romer maal och Tunge	20 Ey nu behøfvis mere.
Her efter ey ret gierne T[a]l/	Ney denne dieris lærde Tolck
4 Men nu paa Tydsk vil siunge:	Har jsen vidst at bryde/
At och den D[y]be <i>Persius</i>	Saa Huer mand nu blant Tydske Folck
Sit Borgerskab oppgifver/	24 Kand dennem Let udtyde.
Det volder Her <i>Rachelius</i>	Huad Helicon skøt ey formaar/
8 Som dennem der til drivver.	Med sine ni Gudinder;
Hans søde Tydsk vel mangel mil	Huad <i>Phæbus</i> nepelig self opnaar/
Kand sette dem tilbage:	28 Hos Hannem Her mand finder.
Hans artig pen Hans høflig stil	Huo k[a]nd fuldrosse nogen Tid,
12 Langt bedre maa behage.	Hans fast-utrolig møye?
Den Vitig Oedipus self tidt	Huo k[a]nd Hans Sinde-rige flid
Sin farfve der ved skifter/	32 Til Hünlen nock ophøye?
Hand Aldrig kunde tænkt saa vidt	Jeg det (at tale kortelig)
16 J dieres mørcke skrifter.	Hans Første pris vil kalde
Huad Scaliger/ Salmas och vos/	At Hand/ O ædle Tscherning dig
Huad Douza/ Lips och flere	36 Alenne kand befalde.

Anders Bording.